

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.300; 23.020.20

Srpen

2003

	Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží - Sestava víka průlezu	ČSN EN 13317 69 9017
--	--	--------------------------------

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Manhole cover assembly

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Equipement de service pour citernes - Couvertres de trou d'homme

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Baugruppe Deckel für Einsteigeöffnungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13317:2002. Evropská norma EN 13317:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13317:2002. The European Standard EN 13317:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13317 (69 9017) z května 2003.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68000

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13317:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13317 z května 2003 převzala EN 13317:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

prEN 12266-1:1999 nezavedena, nahrazena prEN 12266-1:2002

prEN 12266-2:1999 nezavedena, nahrazena EN 12266-2:2002

ISO 2859-1 zavedena v ČSN ISO 2859-1 (01 0261) Statistické přejímky srovnáváním. Část 1: Přejímací plány AQL pro kontrolu každé dávky v sérii

prEN 13094 dosud nezavedena

prEN 14025 dosud nezavedena

Citované a souvisící předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice zaveden Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 8/1985 Sb. o Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF), ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) „Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980.

Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR) je v České republice zavedena Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 64/1987 Sb. o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí, ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a „Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. září 1957.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČO 26883473; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

ICS 13.300; 23.020.20

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží -
Sestava víka průlezu
Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks -
Manhole cover assembly

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Equipement de service pour citernes - Couvertcles de trou d'homme
Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Baugruppe Deckel für Einsteigeöffnungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-08-17.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13317:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....

.....	5
Úvod	
.....	
.....	6
1 Předmět normy	
.....	
..	7
2 Normativní odkazy	
.....	7
3 Termíny a definice	
.....	7
4 Funkce	
.....	
.....	8
5 Konstrukční charakteristiky	
.....	8
5.1 Těsnost	
.....	
.....	8
5.1.1 Těsnost při zatížení tlakem.....	8
5.1.2 Zkouška pádem	
.....	
8	
5.2 Rozsah teplot	
.....	
.....	8
5.3 Konstrukční materiály	
.....	8
5.4 Rozměrové charakteristiky	
.....	8

5.5 Elektrický
odpor

.....
8

6
Zkoušky

..... 9

6.1
Všeobecně

..... 9

6.2 Zkoušky v průběhu
výroby..... 9

6.2.1
Všeobecně

..... 9

6.2.2 Zkouška těsnosti v
sedle..... 9

6.2.3 Výsledky
zkoušek

.....
9

6.3 Typové
zkoušky

.....
9

6.3.1
Všeobecně

..... 9

6.3.2 Zkouška těsnosti v
sedle..... 9

6.3.3 Zkouška
pádem

.....
9

6.3.4 Výsledky
zkoušek

.....
10

7

Značení

..... 10

8

Instrukce pro instalování, provoz a
údržbu.....

10

Příloha A (normativní) Přípravek pro zkoušku
pádem.....

11

Příloha B (normativní) Sestava víka
průlezu.....

12

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 13317:2002) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“ jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice pro přepravu nebezpečného zboží.

Tato norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR. Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě, jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo technických přílohách ADR.

Tato evropská norma je součástí souvislého normalizačního programu zahrnujícího následující normy:

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Obslužné vybavení nádrží

EN 13081 Nástavec pro jímání par a spojka
(*Vapour collection adaptor and coupler*)

EN 13082 Armatura pro převádění par
(*Vapour transfer valve*)

EN 13083 Nástavec pro plnění a vyprazdňování spodem
(*Adaptor for bottom loading and unloading*)

prEN 13308 Netlakový souměrný patní ventil
(*Non-pressure balanced footvalve*)

prEN 13314 Víko plnicího otvoru

(Fill hole cover)

EN 13315 Spojka samospádového vyprazdňování
(Gravity discharge coupler)

prEN 13316 Tlakový souměrný patní ventil
(Pressure balanced footvalve)

prEN 13317 Sestava víka průlezu
(Manhole cover assembly)

WI 296009 Tlakový a vakuový odzdušňovací otvor
(Pressure and vacuum breather vent)

WI 296010 Nouzový pojistný ventil
(Emergency pressure relief valve)

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Sestava víka průlezu, předmět této normy, utěsňuje průlez umožňující vstup do vnitřku oddělení nádrže při výrobě, čištění a kontrole a tvořící integrální součást plnicí, vyprazdňovací a odvětrávací funkce.

POZNÁMKA Desky víka používané pro utěsnění průlezu nejsou předmětem této normy.

Sestava víka průlezu, která zahrnuje víko průlezu a těsnění a může obsahovat zařízení pro jeho upevnění k hrdlovému kroužku nádrže a může rovněž poskytnout montážní místa pro zařízení, jako je:

- víko plnicího otvoru;
- zařízení pro omezování tlaku;
- vybavení pro zjišťování hladiny;
- armatura pro převádění par;
- tlakový a vakuový větrací otvor.

Strana 7

1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro sestavu víka průlezu a stanoví požadavky na provedení, rozměry a

zkoušky nutné pro ověření shody zařízení s touto normou.

Zařízení specifikované v této normě je vhodné pro používání s kapalnými benzinovými produkty a jinými nebezpečnými substancemi 3. třídy podle ADR - Evropské dohody, týkající se mezinárodní přepravy nebezpečného zboží po silnici (hořlavé látky), jehož tlak par nepřesahuje 110 kPa při 50 °C a benzinu a zboží, které není subklasifikováno jako toxické nebo korozivní.

-- Vynechaný text --